

OTIS ADVOCATEN SPANJE / OTIS INTERNATIONAL LAWYERS Algemene Voorwaarden

Deze algemene voorwaarden (hierna de **ALGEMENE VOORWAARDEN** te noemen) vormen de juridische grondslag voor alle diensten die worden verleend door **OTIS ADVOCATEN SPANJE S.L.** met BTW-nummer B64021215, gevestigd te Barcelona aan de straat Rambla de Catalunya, 73, 1º, CP 08007, en/of **OTIS INTERNATIONAL LAWYERS S.L.P.**, met BTW-nummer B66687617, gevestigd te Barcelona aan de straat Rambla de Catalunya, 73, 1º, CP 08007 (hierna zowel afzonderlijk als gezamenlijk **OTIS ADVOCATEN** te noemen),

De **ALGEMENE VOORWAARDEN** gelden voor alle rechtsbetrekkingen tussen OTIS ADVOCATEN en u als opdrachtgever (hierna de **OPDRACHTGEVER** of de **OPDRACHTGEVERS** te noemen) van de professionele werkzaamheden (hierna de **DIENSTEN** te noemen) en zijn een aanvulling op eventuele specifieke door de partijen getekende overeenkomsten (hierna de **OPDRACHTBEVESTIGING** te noemen).

In geval van strijdigheid tussen de **OPDRACHTBEVESTIGING** en de **ALGEMENE VOORWAARDEN**, is de **OPDRACHTBEVESTIGING** bindend, tenzij de **ALGEMENE VOORWAARDEN** gunstiger zijn voor de **OPDRACHTGEVER**.

1 ONZE SAMENWERKING

- I OTIS ADVOCATEN is de hoofdverlener van de diensten op het gebied van de advocatuur en juridisch advies. Derden die niet werkzaam zijn bij OTIS ADVOCATEN en die in het kader van de werkzaamheden worden ingeschakeld, zijn geen hoofdverleners van deze diensten. Deze derden kunnen zelfs niet als hoofdverleners beschouwd worden indien zij hebben bijgedragen aan de totstandkoming van de hier omschreven rechtsbetrekking of indien een openbare instantie tussenkomst van deze derden beveelt of hen daarvoor benoemt.
- II De **DIENSTEN** worden uitsluitend verleend aan en ten behoeve van de **OPDRACHTGEVER**. Andere personen kunnen geen gebruik maken van deze **DIENSTEN** noch zich hierop beroepen, tenzij OTIS ADVOCATEN daarvoor uitdrukkelijk toestemming heeft gegeven. Alleen de **OPDRACHTGEVER** staat in voor de juistheid van de verstrekte gegevens.
- III De **ALGEMENE VOORWAARDEN** gelden voor alle rechtsbetrekkingen en diensten waarop de Spaanse wet 7/1998, van 13 april op algemene contractvoorwaarden van toepassing is.

2 DE DIENSTEN

- I OTIS ADVOCATEN verleent de OPDRACHTGEVER de in de OPDRACHTBEVESTIGING overeengekomen en afgebakende DIENSTEN. Partijen dienen eventuele wijzigingen daarin schriftelijk overeen te komen.
- II OTIS ADVOCATEN brengt juridisch advies uit over de door de OPDRACHTGEVER voorgelegde kwesties. OTIS ADVOCATEN is als enige aansprakelijk voor de uitvoering of toepassing van het advies, het verslag of anderszins daaraan gerelateerd werk.
- III OTIS ADVOCATEN stelt zich ten doel de advocatuur uit te oefenen via haar partners en overige medewerkers. Dit staat de tussenkomst van derden echter niet in de weg, indien deze noodzakelijk mochten blijken voor het correcte beheer en de correcte behandeling van de dossiers.
- IV OTIS ADVOCATEN adviseert over Spaans recht, Nederlands recht en het recht van de Europese Unie. Verwijzingen naar andere rechtssystemen mogen nimmer als een *legal opinion* van OTIS ADVOCATEN worden beschouwd. Indien de OPDRACHTGEVER dit verlangt, kan OTIS ADVOCATEN tevens optreden als tussenpersoon en de OPDRACHTGEVER in verbinding stellen met kantoren die werkzaam zijn binnen andere rechtsgebieden. Deze dienstverlening wordt steeds beheerst door de algemene voorwaarden van die andere kantoren. De OPDRACHTGEVER staat als enige in voor de daaruit voortvloeiende financiële verplichtingen.

De tussenkomst van OTIS ADVOCATEN blijft in zulke gevallen beperkt tot het coördineren en het in verbinding stellen van de OPDRACHTGEVER met deze derden. Het door OTIS ADVOCATEN bij de OPDRACHTGEVER in rekening gebrachte honorarium staat volledig los van de door deze externe derden in rekening gebrachte honoraria. Voorts staat OTIS ADVOCATEN geenszins in voor de door hen geleverde prestaties, noch voor de beslissingen of handelingen die de OPDRACHTGEVER naar aanleiding van dit advies heeft genomen of verricht.

- V De OPDRACHTGEVER heeft desgewenst het recht om deze rechtsbetrekking tussentijds in te trekken. Daartoe dient hij de beëindiging aantoonbaar aan OTIS ADVOCATEN mede te delen door middel van een schrijven of een e-mail. In geval van een voortdurende dienstverlening, dient de beëindiging minimaal drie (3) maanden van tevoren te worden medegedeeld.

Indien de OPDRACHTGEVER de rechtsbetrekking met OTIS ADVOCATEN bij een kortstondige dienstverlening wenst in te trekken, zal honorarium in rekening worden gebracht met inbegrip van de reeds verrichte werkzaamheden en betaalde onkosten en de overeenkomsten en onkosten die OTIS ADVOCATEN reeds is aangegaan respectievelijk nog dient te voldoen ter behartiging van de belangen van de OPDRACHTGEVER.

De OPDRACHTGEVER is verplicht het honorarium te vergoeden dat OTIS ADVOCATEN tot de beëindiging in rekening brengt.

- VI OTIS ADVOCATEN heeft steeds het recht om deze rechtsbetrekking en de DIENSTEN op elk moment tussentijds te beëindigen. OTIS ADVOCATEN dient dit binnen een redelijke termijn aan de OPDRACHTGEVER mede te delen, waarbij te allen tijde de gedragsregels voor de advocatuur in acht zullen worden genomen.

Zodra de rechtsbetrekking is beëindigd, is OTIS ADVOCATEN niet meer gehouden om aanvullende diensten te leveren of advies, raadgeving of *opinions* te herzien die in het kader van de DIENSTEN of eventuele andere gebeurtenissen zijn ontwikkeld, tenzij partijen anders zijn overeengekomen.

VII **TAAL-** OTIS ADVOCATEN biedt haar DIENSTVERLENING in de volgende talen aan: Nederlands, Spaans, Engels of Duits.

Alle door OTIS ADVOCATEN opgestelde documenten worden gesteld in de taal van het land waar zij gebruikt dienen te worden. Als algemene regel en tenzij anders is overeengekomen, dienen de documenten die in Spanje gebruikt moeten worden, in de Spaans taal te worden opgesteld. De OPDRACHTGEVER heeft te allen tijde het recht om een uitleg van de inhoud van het document te verkrijgen in de taal die hij/zij voor de “Communicatie” gekozen heeft (zie de volgende paragraaf).

Op verzoek van de OPDRACHTGEVER kunnen de documenten in kwestie worden vertaald in de andere talen die OTIS ADVOCATEN aanbiedt. In dat geval dienen OTIS ADVOCATEN en de OPDRACHTGEVER de voorwaarden, de het doel ervan en de kosten van deze vertaling overeenkomen.

Communicatie – OTIS ADVOCATEN zal met de OPDRACHTGEVER over de zaak communiceren in de taal die hij/zij daarvoor uit de hierboven aangegeven taalopties gekozen heeft. De OPDRACHTGEVER kan op elk ogenblik verzoeken om de taal voor de communicatie te wijzigen, daarbij gebruik makend van dezelfde taalopties en na OTIS ADVOCATEN hiervan uitdrukkelijk schriftelijk op de hoogte te hebben gebracht.

Rapporten en memo's - De OPDRACHTGEVER kan ervoor kiezen om het rapport of de memo die in het kader van de DIENSTVERLENING wordt opgesteld, in één van de talen te ontvangen die OTIS ADVOCATEN aanbiedt. Indien het document ook in andere talen dient te worden opgesteld dan dienen partijen dit onderling overeen te komen en draagt de OPDRACHTGEVER de extra kosten die daaruit voortvloeien.

Vanwege de bijzondere aard en de juridische implicaties, dienen alle **Contracten, Gerechtelijke stukken** en de documenten die betrekking hebben op de **Oprichting van ondernemingen** in het Spaans te worden opgesteld. De OPDRACHTGEVER heeft hoe dan ook het recht om een uitleg van de inhoud van het document te verkrijgen in de taal die hij/zij voor de “Communicatie” gekozen heeft.

VIII De partijen kunnen overeenkomen dat er een aanvullend document wordt opgesteld in één van de talen die OTIS ADVOCATEN aanbiedt. In dat geval zal de OPDRACHTGEVER de extra kosten dragen die daaruit voortvloeien. In alle gevallen geldt dat de Spaanse versie de officiële en prioritaire versie is.

3 WERKZAAMHEDEN IN TEAMVERBAND EN INGESCHAKELDE DERDEN

- I OTIS ADVOCATEN stelt zelf het aantal medewerkers vast die voor het dossier van de OPDRACHTGEVER zullen worden ingeschakeld en behoudt zich het recht voor hen door andere medewerkers te vervangen indien zij de juiste vaardigheden en ervaring bezitten om de taken van de OPDRACHTGEVER op een passende en professionele wijze uit te voeren.

- II Indien nodig kan OTIS ADVOCATEN bij de verlening van de DIENSTEN deskundigen op verschillende gebieden betrekken (met inbegrip van doch niet beperkt tot ingenieurs, deskundigen, procureurs en notarissen).

De kostenbegroting heeft uitsluitend betrekking op de werkzaamheden van OTIS ADVOCATEN en de hierboven genoemde advocaten. De OPDRACHTGEVER dient separaat een prijsafpraak met deze derden te maken.

De kosten van deskundigen, notarissen of andere derden wier tussenkomst is vereist vallen niet onder deze ALGEMENE VOORWAARDEN noch onder de OPDRACHTBEVESTIGING.

4 HONORARIUM EN ONKOSTEN

- I In de OPDRACHTBEVESTIGING staat het tussen partijen overeengekomen bedrag aan honorarium voor de DIENSTEN. De in de OPDRACHTBEVESTIGING genoemde bedragen zijn exclusief BTW en enige directe of indirecte belasting, tenzij anders overeengekomen.

Indien OTIS ADVOCATEN bij de behandeling van het dossier vaststelt dat het bedrag dat in de OPDRACHTBEVESTIGING is vermeld aanzienlijk dreigt te worden overschreden (15% of meer), zal OTIS ADVOCATEN de OPDRACHTGEVER daarover waarschuwen en een nieuwe begroting vaststellen.

- II Tenzij anders overeengekomen, zal het honorarium worden berekend op basis van de tijd die OTIS ADVOCATEN aan het dossier van de OPDRACHTGEVER heeft besteed. Met ingang van 1 januari 2020 varieert het honorarium tussen de € 200,- ex BTW en € 250,- ex BTW per uur. Het te hanteren tarief is afhankelijk van de soort zaak, de complexiteit en het specialisme. Het in ieder dossier te hanteren uurtarief wordt met OPDRACHTGEVER van tevoren besproken. Dit tarief wordt ieder half jaar herzien.
- III Indien bij de behandeling van het dossier andere diensten nodig blijken te zijn in aanvulling op de DIENSTEN (zoals werkzaamheden van een notaris, procureur, of registerbewaarder), dan zullen deze derden door de OPDRACHTGEVER worden ingeschakeld en vergoed. OTIS ADVOCATEN kan deze derden eventueel ten behoeve van de OPDRACHTGEVER inschakelen en vergoeden. In dat geval is de OPDRACHTGEVER gehouden voorafgaand een voorschot te verstrekken.

Tenzij anders overeengekomen, is OTIS ADVOCATEN niet gehouden om voorafgaand deze aanvullende diensten te vergoeden.

- IV OTIS ADVOCATEN brengt een bedrag ad € 40,- ex BTW in rekening voor het aanleggen van het dossier.
- V De relatie tussen OTIS ADVOCATEN en de OPDRACHTGEVER, met name wat betreft de uitvoering van onze werkzaamheden als juridisch adviseur, heeft het karakter van een middelenverbintenis en niet van een resultaatsverbintenis. Het honorarium of de onkosten dienen ook door de OPDRACHTGEVER te worden vergoed indien de verleende DIENSTEN niet het door de OPDRACHTGEVER verlangde resultaat opleveren.
- VI Voorts staat de door de OPDRACHTGEVER aanvaarde verplichting tot betaling van het honorarium van OTIS ADVOCATEN los van de aanspraken die de OPDRACHTGEVER heeft

op derden in verband met de verleende DIENSTEN. Onverminderd eventuele andere gevallen, ontslaat een hypothetische veroordeling in de proceskosten van de wederpartij in gerechtelijke procedures de OPDRACHTGEVER niet van zijn verplichting om OTIS ADVOCATEN het honorarium en de onkosten in verband met de DIENSTEN te vergoeden.

5 VOORSCHOTTEN EN BETALINGSVERPLICHTINGEN

- I OTIS ADVOCATEN zendt de OPDRACHTGEVER samen met de OPDRACHTBEVESTIGING en de ALGEMENE VOORWAARDEN een voorschotnota voor onkosten of honorarium toe. De OPDRACHTGEVER verbindt zich ertoe dit voorschot na ontvangst te voldoen.

Het voorschot voor onkosten of honorarium wordt in ieder dossier individueel door OTIS ADVOCATEN vastgesteld. Het voorschot zal aan het einde van het dossier worden verrekend met de laatste factuur; hetgeen betekent dat de tussentijdse, maandelijks facturen op de vervaldag moeten zijn betaald, voordat het voorschot kan worden verrekend of als geannuleerd kan worden beschouwd.

OTIS ADVOCATEN is gerechtigd om de werkzaamheden te schorsen totdat het door OTIS ADVOCATEN redelijkerwijs vastgestelde voorschot voor onkosten of honorarium is verstrekt.

- II Met het voorschot voor onkosten verricht OTIS ADVOCATEN betalingen voor de OPDRACHTGEVER. De OPDRACHTGEVER geeft OTIS ADVOCATEN uitdrukkelijk toestemming om dit voorschot aan te wenden voor de betaling van bedragen die de OPDRACHTGEVER aan OTIS ADVOCATEN verschuldigd is uit hoofde van honorarium of onkosten -voor de in een dossier geleverde DIENSTEN of andere opdrachtverstrekkingen- mits dat bedrag daadwerkelijk verschuldigd en opeisbaar is en de OPDRACHTGEVER daarvan voorafgaand op de hoogte is gesteld.

6 DECLAREREN EN VERREKENING

- I OTIS ADVOCATEN maakt maandelijks declaraties op en stuurt deze naar de OPDRACHTGEVER. De betaling van de declaraties van OTIS ADVOCATEN dient binnen veertien (14) kalenderdagen na ontvangst van de declaratie door de OPDRACHTGEVER te worden verricht. Indien tijdige betaling niet is geschied, is de OPDRACHTGEVER terstond en zonder aankondiging in gebreke en wordt vertragingsrente in rekening gebracht ter hoogte van de wettelijke rente te vermeerderen met vijf (5) procentpunten. Indien na verloop van veertien (14) kalenderdagen na verzending van een sommatie door OTIS ADVOCATEN betaling nog steeds is uitgebleven, is de OPDRACHTGEVER gehouden tot betaling van € 200,- uit hoofde van invorderingskosten. Een en ander onverminderd, in voorkomend geval, het nemen van gepaste gerechtelijke stappen om het verschuldigde honorarium en de daarmee verband houdende bedragen veilig te stellen.
- II Voor zaken waarbij een uurtarief is overeengekomen, zal OTIS ADVOCATEN in elke declaratie een gedetailleerd overzicht opnemen van de bestede uren en de werkzaamheden die zijn verricht door de bij de zaak betrokken advocaten en deskundigen.
- III De OPDRACHTGEVER dient eventuele bezwaren tegen een declaratie zo spoedig mogelijk te richten aan de verantwoordelijke advocaat van het dossier en, in voorkomend geval, over te gaan tot betaling van het deel van de declaratie waartegen geen bezwaar is gemaakt.

- IV** Indien de OPDRACHTGEVER tekort schiet bij de betaling van een declaratie, behoudt OTIS ADVOCATEN zich het recht voor (met inachtneming van de gedragsregels en andere voorschriften van beroepsorganisaties) om na schriftelijke aankondiging alle werkzaamheden voor de OPDRACHTGEVER op te schorten. Het versturen van een e-mail volstaat hiertoe.

In dat geval kan de OPDRACHTGEVER geen claim of klacht indienen met betrekking tot die opschorting of eventuele daardoor veroorzaakte schade. OTIS ADVOCATEN kan niet aansprakelijk worden gesteld voor de eventuele schade die geleden wordt ten gevolge van de niet-betaling van het honorarium door de OPDRACHTGEVER.

Zolang betaling uitblijft, is OTIS ADVOCATEN gerechtigd om alle door OTIS ADVOCATEN of in verband met de opdrachtverstrekking door OPDRACHTGEVER opgestelde stukken onder zich te houden met inachtneming van de geldende gedragsregels en andere voorschriften van beroepsorganisaties.

7 DERDENGELDEN

OTIS ADVOCATEN beschikt niet over een derdengeldenrekening.

8 SCHIKKINGEN EN PROCESKOSTEN

- I** Indien in een dossier waarin de DIENSTEN worden geleverd de gerechtelijke procedure wordt afgesloten met een schikking, dan heeft OTIS ADVOCATEN recht op volledige vergoeding van de begrote bedragen uit hoofde van honorarium voor de werkzaamheden van de advocaat in de gerechtelijke procedure zoals nader omschreven in de OPDRACHTBEVESTIGING.

In geval van een schikking, houdt OTIS ADVOCATEN de ontvangen voorschotten onder zich en wordt, in voorkomend geval, het nog openstaande bedrag in rekening in die voege dat het aanvankelijk begrote honorarium volledig wordt gedeclareerd.

Indien er geen schikking tot stand komt, worden de aan de onderhandelingen bestede uren in rekening gebracht overeenkomstig de ALGEMENE VOORWAARDEN en de OPDRACHTBEVESTIGING.

- II** Indien het resultaat van de gerechtelijke procedure gunstig is voor de OPDRACHTGEVER en de bevoegde rechtbank de wederpartij in de proceskosten veroordeelt en deze daadwerkelijk door laatstgenoemde aan de rechtbank zijn betaald, dan worden de proceskosten als volgt verdeeld:

- I** De OPDRACHTGEVER ontvangt een bedrag gelijk aan het bedrag dat aan OTIS ADVOCATEN is betaald ter uitvoering van de opdracht (tot maximaal het bedrag dat door de rechtbank uit hoofde van proceskosten is uitgekeerd).

- II** OTIS ADVOCATEN ontvangt een bedrag gelijk aan het verschil tussen het bedrag dat door de rechtbank is uitgekeerd en het bedrag dat door de OPDRACHTGEVER is ontvangen conform paragraaf a).

Indien de OPDRACHTGEVER in de proceskosten wordt veroordeeld, is hij gehouden deze kosten te betalen. Deze bepaling beperkt zich uitsluitend tot de regeling van de behandeling

van de vastgestelde proceskosten uit hoofde van “honorarium advocaat”. De overige onkosten waaruit de veroordeling in de proceskosten bestaat zijn hiervan uitgesloten.

9 INFORMATIE, DOCUMENTEN EN GEGEVENSBESCHERMING

- I Om haar DIENSTEN met de nodige zorg te kunnen verlenen, heeft OTIS ADVOCATEN alle documenten en informatie nodig die naar haar inzicht noodzakelijk zijn. De OPDRACHTGEVER verbindt zich ertoe om deze stukken en informatie zo spoedig mogelijk en op een naar haar oordeel passende wijze te verstrekken. Door toezending van de stukken verklaart de OPDRACHTGEVER dat hij daartoe bevoegd is en vrijwaart hij OTIS ADVOCATEN tegen eventuele aanspraken van derden vanwege inzage in de toegezonden documenten en informatie.
- II In geen geval kunnen OTIS ADVOCATEN onwaarheden of onjuistheden in de door de OPDRACHTGEVER toegezonden informatie of documenten worden toegerekend.
- III OTIS ADVOCATEN is aansprakelijk voor de geheimhouding van de door de OPDRACHTGEVER toegezonden informatie en documenten voor zover deze niet openbaar zijn en zal deze informatie en stukken uitsluitend bekend maken indien de OPDRACHTGEVER daarvoor toestemming geeft of indien een rechterlijke instantie, een overheidsinstantie of een daartoe bij wet gemachtigde instantie dit beveelt.

Deze geheimhoudingsplicht geldt niet ten opzichte van personen of instellingen die werkzaamheden in het dossier verrichten, tenzij de OPDRACHTGEVER uitdrukkelijk en schriftelijk aangeeft dat hij deze plicht wil beperken of wijzigen.

- IV De OPDRACHTGEVER stemt er uitdrukkelijk mee in dat OTIS ADVOCATEN het dossier, na beëindiging van de zaak, gedurende een periode van vijf (5) jaar bewaart. Gedurende die termijn bewaart OTIS ADVOCATEN derhalve alle informatie en documenten die de OPDRACHTGEVER OTIS ADVOCATEN in het kader van de te verlenen DIENSTEN heeft verstrekt. OTIS ADVOCATEN zal te allen tijde de geheimhoudingsplicht naleven.

Na beëindiging van de rechtsbetrekking en indien de OPDRACHTGEVER dit uitdrukkelijk schriftelijk aangeeft, regelen partijen onderling de teruggave door OTIS ADVOCATEN van de in haar bezit zijnde originele documenten met betrekking tot de OPDRACHTGEVER of het dossier waarin de DIENSTEN zijn verleend. De kosten hiervoor komen ten laste van de OPDRACHTGEVER.

- V OTIS ADVOCATEN is niet gehouden om de afschriften een bepaalde tijd te bewaren en is bevoegd om deze stukken te doen vernietigen zonder hierover de OPDRACHTGEVER voorafgaand in te lichten. Indien de OPDRACHTGEVER om haar moverende redenen verlangt dat OTIS ADVOCATEN deze afschriften in de gegevensbestanden bewaart, dat dient zij dit uitdrukkelijk bij de beëindiging van de rechtsbetrekking mede te delen en de daarmee gepaard gaande onkosten te vergoeden.
- VI Tenzij uitdrukkelijk anders overeengekomen, is OTIS ADVOCATEN bevoegd om haar rechtsbetrekking met de OPDRACHTGEVER en haar tussenkomst in de dossiers waarin de DIENSTEN zijn verleend bekend te maken. Hierbij zal immer geheimhouding worden betracht.

10 BERICHTGEVINGEN

- I Partijen aanvaarden en bedingen in het kader van de verlening van de DIENSTEN dat e-mails zonder encryptie een geldig en algemeen communicatiemiddel zijn tussen partijen waarmee berichten, documenten en informatie mogen worden uitgewisseld.
- II OTIS ADVOCATEN is en de OPDRACHTGEVER houdt OTIS ADVOCATEN niet aansprakelijk voor eventuele toegang tot en ontvangst of onrechtmatig gebruik door onbevoegden van tussen partijen uitgewisselde e-mails.

OTIS ADVOCATEN is en de OPDRACHTGEVER houdt OTIS ADVOCATEN niet aansprakelijk voor eventuele schade als gevolg van virussen, storingen in het netwerk of vergelijkbare situaties.

Bovenstaande is van toepassing tenzij dit OTIS ADVOCATEN aangerekend kan worden.

11 BELANGENVERSTRENGELING

- I OTIS ADVOCATEN verleent juridisch advies aan meerdere Spaanse en buitenlandse opdrachtgevers op verschillende rechtsgebieden. Partijen verbinden zich ertoe om de ander onverwijld op de hoogte te stellen van eventuele belangenverstrengelingen zodra een partij hiervan kennis krijgt.

12 NAKOMING WET 10/2010, VAN 28 APRIL, TER VOORKOMING VAN WITWASSEN VAN KAPITAAL EN FINANCIEREN VAN TERRORISME

- I OTIS ADVOCATEN is ingevolge de Spaanse wetgeving ter voorkoming van witwassen van kapitaal en financiers van terrorisme verplicht de identiteit, werkzaamheden en financiële transacties van de OPDRACHTGEVER vast te stellen.

Met het oog op bovenstaande neemt de OPDRACHTGEVER de plicht op zich om OTIS ADVOCATEN alle volledige en juiste informatie te verschaffen waartoe hij wettelijk verplicht is en die OTIS verlangt. Deze plicht rust zowel op de OPDRACHTGEVER als op de overige bij het dossier betrokken partijen (zoals aandeelhouders, vennoten en bestuurders).

De OPDRACHTGEVER geeft OTIS ADVOCATEN toestemming om daartoe alle benodigde informatie te verzamelen. Indien de OPDRACHTGEVER nalaat medewerking te verlenen, kan OTIS ADVOCATEN rechtens niet de DIENSTEN verlenen en kan OTIS ADVOCATEN geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden.

- II Overeenkomstig de vorige paragraaf, is OTIS ADVOCATEN rechtens verplicht om de *Servicio Ejecutivo de Prevención del Blanqueo de Capitales (SEPBLAC)* (De Uitvoerende Dienst ter Voorkoming van Witwassen van Kapitaal) op de hoogte te stellen van eventuele handelingen dan wel pogingen waaromtrent kan worden vermoed of aanwijzingen bestaan dat die verband houden met het Witwassen van Kapitaal of Financiering van Terrorisme. OTIS ADVOCATEN aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor eventuele door de OPDRACHTGEVER geleden schade bij de nakoming van deze verplichtingen.

III Gelet op bovenstaande vraagt OTIS ADVOCATEN de OPDRACHTGEVER voorafgaand aan de aanvaarding van een opdracht om een aantal documenten toe te zenden voor zover deze nog niet waren ontvangen.

I In geval van een juridische persoon:

- Documenten voor het aantonen van de benaming, de rechtsvorm, het adres, het maatschappelijke doel en het BTW-nummer. Een recent uittreksel uit het register.
- Akte houdende de benoeming van de bestuurder, overdracht van bevoegdheden of afdoende volmachtverlening om, in voorkomend geval, te handelen in naam van de OPDRACHTGEVER.
- Identiteitsdocumenten van de hierboven genoemde personen.
- Bewijs van de uiteindelijke begunstigde(n) of, in voorkomend geval, een onderhandse verklaring omtrent de natuurlijke personen die de uiteindelijke begunstigten zijn van de vennootschap.
- Boekhoudkundig en fiscaal bewijs met betrekking tot de oorsprong van de door de OPDRACHTGEVER geïnvesteerde of te investeren gelden in het dossier waarin de DIENSTEN zullen worden verleend.
- Andere noodzakelijke stukken om aan de hierboven genoemde verplichting te kunnen voldoen.

II In geval van een natuurlijke persoon:

- Geldig nationaal identiteitsdocument of paspoort met foto.
- BSN-nummer of buitenlands equivalent daarvan (bijvoorbeeld NIE of NIF).
- Indien nodig, de volmachten van de personen die in zijn naam optreden.
- Verklaring omtrent de woonplaats voor fiscale doeleinden.
- Andere noodzakelijke stukken om aan de hierboven genoemde verplichting te kunnen voldoen.

13 AANSPRAKELIJKHEID

I OTIS ADVOCATEN is aansprakelijk voor de door het kantoor verleende diensten en de aan het kantoor verbonden advocaten en werknemers.

II OTIS ADVOCATEN is ten opzichte van de OPDRACHTGEVER aansprakelijk voor eventueel geleden schade die door het Kantoor en de daaraan verbonden advocaten en werknemers is veroorzaakt als gevolg van toerekenbare nalatigheid of bedrog.

OTIS is echter nimmer deels dan wel volledig aansprakelijk voor geleden schade door valsheid in geschrifte, onjuistheden of andere omstandigheden waarbij sprake is van toerekenbare nalatigheid, kwade trouw of opzet door de OPDRACHTGEVER.

III Indien de OPDRACHTGEVER meent dat hij schade heeft ondervonden door het handelen van OTIS ADVOCATEN, dient hij daarvoor noodzakelijkerwijs een gemotiveerde claim in te dienen bij de advocaat die verantwoordelijk is voor het dossier en waarin de feiten en

omstandigheden staan die de schade hebben veroorzaakt, de omvang en de gevolgen daarvan alsook het op basis daarvan gevorderde bedrag.

OTIS ADVOCATEN zal alsdan deze claim bestuderen en een interne procedure openen ter controle van haar handelen en, indien van toepassing, de verzekeringsmaatschappij van de beroepsaansprakelijkheidsverzekering daarover informeren. OTIS ADVOCATEN doet de OPDRACHTGEVER zo spoedig mogelijk een schriftelijk verslag toekomen met de conclusies van haar interne procedure waarin zij de gevorderde aansprakelijkheid aanvaardt dan wel afwijst.

Indien er sprake is geweest van opzettelijke schuld, dient de OPDRACHTGEVER de claim in te dienen binnen een termijn van uiterlijk drie (3) jaar te rekenen vanaf het moment waarop de dienstverlening is beëindigd. In alle overige gevallen geldt de wettelijk bepaalde termijn voor verjaring.

- IV Tenzij anders overeengekomen, kan OTIS ADVOCATEN in geen geval aansprakelijk worden gehouden voor schade die aan derden wordt veroorzaakt indien de OPDRACHTGEVER de verleende DIENSTEN gebruikt voor een ander dan het overeengekomen doel.
- V Indien de OPDRACHTGEVER een claim indient tegen OTIS ADVOCATEN, derden en anderen die aan het dossier hebben deelgenomen/gewerkt, aanvaardt OTIS ADVOCATEN uitsluitend haar eigen aansprakelijkheid. Deze aansprakelijkheid kan niet worden uitgebreid doordat de OPDRACHTGEVER met de derde een beperking of uitsluiting van de aansprakelijkheid van laatstgenoemde overeenkomst is overeengekomen of doordat de OPDRACHTGEVER geen vergoeding kan ontvangen van de derde.

14 PERSOONSgegevens

- I **Verantwoordelijke:** OTIS ADVOCATEN.
- II OTIS ADVOCATEN gebruikt de door de OPDRACHTGEVER verstrekte gegevens voor het verlenen van haar DIENSTEN en het opstellen van haar declaraties. De verstrekte gegevens worden bewaard zolang de rechtsbetrekking voortduurt of gedurende de wettelijk verplicht gestelde periode. De gegevens worden niet aan derden onthuld tenzij daartoe een wettelijke verplichting bestaat. De OPDRACHTGEVER heeft het recht om te weten of diens persoonsgegevens binnen OTIS ADVOCATEN worden gebruikt. Derhalve heeft hij recht op toegang tot zijn persoonsgegevens, eventuele onjuistheden daarin te rectificeren of deze te verwijderen zodra de gegevens niet meer nodig zijn.

15 INTELLECTUEEL EIGENDOM

- I OTIS ADVOCATEN is de eigenaar van alle werken en originele ideeën en concepten die in de loop van de dienstverlening zijn ontwikkeld.
- II Tenzij uitdrukkelijk anders overeengekomen, mag de OPDRACHTGEVER de door OTIS ADVOCATEN opgestelde documenten alleen voor persoonlijk gebruik aanwenden. Het is, behoudens uitdrukkelijke toestemming daartoe, strikt verboden de documenten te verspreiden of aan andere derden te verstrekken.

16 VOLLEDIGE OVEREENKOMST

- I De ALGEMENE VOORWAARDEN vervangen en ontbinden eventuele voorgaande overeenkomsten tussen de OPDRACHTGEVER en OTIS ADVOCATEN. Tenzij anders overeengekomen, vormen de ALGEMENE VOORWAARDEN EN DE OPDRACHTBEVESTIGING al hetgeen is overeengekomen tussen beide partijen met betrekking tot de dienstverlening die nader in de OPDRACHTBEVESTIGING dient te worden omschreven.
- II Tenzij anders overeengekomen, zijn deze ALGEMENE VOORWAARDEN van toepassing op alle opdrachten die de OPDRACHTGEVER aan OTIS ADVOCATEN verstrekt.
- III OTIS ADVOCATEN is niet gehouden de dienstverlening aan te vangen zolang niet een door de OPDRACHTGEVER getekend exemplaar van de OPDRACHTBEVESTIGING en de ALGEMENE VOORWAARDEN is ontvangen en betaling van het in de OPDRACHTBEVESTIGING vastgestelde honorarium is geschied.
- IV Indien enigerlei paragraaf van de ALGEMENE VOORWAARDEN nietig wordt verklaard, doet dat geen afbreuk aan de geldigheid van de overige voorwaarden.
- V De verlening van de DIENSTEN door de advocaten van OTIS ADVOCATEN als juridisch adviseurs houdt een inspanningsverplichting in van de medewerkers met inachtneming van de toepasselijke zorgvuldigheidsvereisten. Op OTIS ADVOCATEN rust derhalve een inspannings- en zorgvuldigheidsplicht. OTIS ADVOCATEN staat echter niet in voor het bereiken van het beoogde positieve eindresultaat van haar handelen of tussenkomst bij gerechtelijke procedures of bijstand bij buitengerechtelijke handelingen.

Indien OTIS ADVOCATEN niet de door de OPDRACHTGEVER beoogde of verlangde resultaten bereikt, ontslaat dit laatstgenoemde niet van betaling van het overeengekomen honorarium.

17 WIJZIGINGEN

- I OTIS ADVOCATEN kan de Algemene Voorwaarden te allen tijde wijzigen.
- II Indien de ALGEMENE VOORWAARDEN worden gewijzigd en de OPDRACHTGEVER opdracht heeft verstrekt tot het verlenen van zich herhalende diensten, stelt OTIS ADVOCATEN de OPDRACHTGEVER op de hoogte van de aangebrachte wijzigingen en staat het laatstgenoemde vrij de rechtsbetrekking beëindigen. Indien de OPDRACHTGEVER instemt met de nieuwe ALGEMENE VOORWAARDEN of indien er eenentwintig (21) dagen zijn verstreken zonder toestemming te hebben ontvangen, zijn de nieuwe ALGEMENE VOORWAARDEN tussen de partijen van kracht.
- III In geval van zich niet herhalende diensten, zijn de op de OPDRACHTBEVESTIGING vermelde ALGEMENE VOORWAARDEN van toepassing. Eventuele later aangebrachte wijzigingen zijn alleen van toepassing zolang de OPDRACHTGEVER dit is medegedeeld en eenentwintig (21) kalenderdagen zijn verstreken vanaf het moment van de mededeling en de OPDRACHTGEVER niet schriftelijk bezwaar heeft gemaakt.

18 TOEPASSELIJKE WETGEVING EN RECHTBANK

- I De rechtsbetrekking tussen de OPDRACHTGEVER en OTIS ADVOCATEN wordt uitdrukkelijk beheerst door Spaans recht.
- II Partijen komen overeen dat geschillen of claims naar aanleiding van de interpretatie of uitvoering van de rechtsbetrekking tussen de OPDRACHTGEVER en OTIS ADVOCATEN aan de rechtbanken van Barcelona worden voorgelegd en partijen doen uitdrukkelijk afstand van iedere andere rechtsmacht die eventueel kennis daarvan mag nemen, onverminderd dwingende wetgeving daaromtrent.
- III Eventuele claims op basis van gedragsregels en andere voorschriften van beroepsorganisaties dienen te worden gericht aan de desbetreffende orde van advocaten waarbij de verantwoordelijke Spaanse advocaat of advocaten zijn aangesloten. Het kan voorkomen dat de rechtstreekse communicatie met de OPDRACHTGEVER en de overdracht van de door Spaanse advocaten verrichte werkzaamheden wordt toevertrouwd aan medewerkers die geen advocaat zijn in Spanje of bij andere ondernemingen werken die met OTIS ADVOCATEN verbonden zijn om zo de communicatie in de taal van de OPDRACHTGEVER te vergemakkelijken. Dit doet echter geen afbreuk aan bovengenoemde omstandigheden.
- IV De OPDRACHTGEVER heeft het recht om te allen tijde te vragen welke advocaten in Spanje de uiteindelijke verantwoordelijken zijn voor het dossier en hun volledige identiteitsgegevens.

Einde van de ALGEMENE VOORWAARDEN